

society for armenian studies

MS days

NEWSLETTER

Vol. V, No. 1(11), Winter 1980

Election of New Council

The SAS has announced the election by mail balloting of two new members of its Administrative Council. They are Profs. Avedis K. Sanjian and Ronald G. Suny. The vacancies were created by the end of the term of office of three members of the 1979 Council. Prof. Gerard J. Libaridian has rejoined the Council as an ex-officio member in his capacity as Editor, by the decision of the 1979 Annual Business Meeting.

Subsequent to the election of the new members, the new Council selected its officers. The 1980 Administrative Council, therefore, is composed of the following:

Prof. Artin Arslanian, Public Relations

Prof. Dickran Kouymjian

Prof. Gerard J. Libaridian, Editor

Ms. Loretta Nassar, Secretary

Prof. A. Sanjian, Chairman

Prof. Ronald G. Suny

Prof. Robert Thomson, Treasurer

The new Council is expected to meet in March to plan the activities for the current year.

SAS Affiliation with AHA Approved

The American Historical Association has informed the SAS Administrative Council that the Society for Armenian Studies, Inc., has been accepted as an affiliated organization. The SAS had applied for such affiliation following decisions taken during the 1978 Annual membership meeting and the SAS Administrative Council meeting held in March 1979.

The Affiliation with the AHA will facilitate the participation of scholars in the field of Armenian Studies in the Annual meetings of the AHA, one of the largest gatherings of its kind, held during the last week of each calendar year in different parts of the country.

The usual deadline of the AHA for receipt of proposals for papers and panels is February 1 of each year. The SAS Administrative Council welcomes proposals from its members for participation in AHA meetings. In order to allow time for evaluation, proposals should be sent to the Council long in advance of the AHA deadline. As in other cases, the SAS will attempt to provide at least partial funding of travel expenses of panelists whose proposals have been co-sponsored by the SAS. Further information can be obtained from the Chairman of the Administrative Council.

Armenian Studies Center and Chair at Columbia

Columbia University has announced the establishment of a Center for Armenian Studies and the Centennial Chair in Armenian History and Civilization in the Graduate School of

Arts and Sciences. Prof. Nina G. Garsoian has been appointed Director of the Center and Centennial Professor of Armenian History and Civilization effective Fall, 1979.

The creation of the Center and the establishment of the permanent Chair have been the result of sustained efforts on the part of the Armenian Studies Advisory Council appointed by Columbia University President William J. McGill and drawn from the Armenian community and the University administration and faculty. The Council has been involved in a successful and ongoing fund raising campaign the goal of which is an endowment of \$2,000,000.

SAS Annual Membership Meeting: 1979

The Annual Meeting of the Society for Armenian Studies, Inc., was held on Friday, November 9, 1979 at 4:00 p.m. in the History Conference Room on the campus of the University of California at Los Angeles. Twenty one members were present, including six members of the current Administrative Council. The Chairman of the Society, Professor Robert W. Thomson, presided over the meeting.

SUMMARY OF DISCUSSIONS

1. *Treasurer's Report.* In the absence of the Treasurer, who was out of the country, his detailed report for the period 9/1/78 - 8/31/79 was read by the Chairman. Following is a summary of that report:

Balance in hand, September 1, 1978.....	\$1,880.78
Income:	\$4,723.05
	<hr/>
	\$6,603.83
Expenditures:	\$4,285.69
Balance in hand, August 31, 1979.....	\$2,318.14

The Chairman advised members that the Treasurer's term of office ended on December 31, 1979. He proposed that the Society thank Mr. Haig Der Manuelian officially for the work he had undertaken on behalf of the Society's financial and legal status during his term of office. The motion was moved, seconded and passed. The Chairman also informed members of the need to have the next Treasurer revert to the system of sending out cards to members, reminding them to pay their annual dues.

2. *Secretary's Report.* The Secretary reported an addition of 14 new members for 1979 bringing the total membership to 156 members, of which 127 were from the United States and Canada and 29 from abroad.

3. *Editor's Report.* The Editor of the *Newsletter* reported on the production of the first volume of the *Annual Bibliography of Armenian Studies* for 1978 by presenting members present with a copy of the publication. The cost of purchasing the Bibliography for non-members was set at \$2.

per copy. All members of the Society would receive their own copies shortly.

The Chairman complemented the Editor on the completion and publication of this first *Bibliography* and asked that members address constructive remarks and comments on it directly to the Editor.

4. *Chairman's Report.* The Chairman reported on the activities sponsored by the SAS during the year. A Conference on Armenian Linguistics, organized by Professor John Grep-pin, was held at the University of Pennsylvania in July 1979. In connection with this conference, IREX had provided a number of travel grants for participants from the Soviet Union at the recommendation of the SAS.

Regarding the request made by the SAS for affiliation with the American Historical Association, the Chairman reported that no reply had yet been received*. Correspondence for a similar request with the AAASS was being held in abeyance, pending a reply from the AHA. If the AHA accepted the Society's request, then, the Chairman felt, it was important to concentrate efforts on organizing and sponsoring a panel at the next AHA meeting.

The Chairman reported further that the "Report on Armenian Studies" had been sent to the Manoogian Foundation and that no response had, as yet, been received.

The Chairman expressed his disappointment at the lack of sufficient interest shown by members at large in reading papers at scholarly meetings and symposia, in view of the proliferation of Armenian studies. He affirmed the Council's purpose to serve members in paving the way for them to participate in such meetings and reiterated his disappointment at the absence of SAS sponsored panels at the MESA Conference this year.

5. *Nominations.* Before closing nominations for members to the Administrative Council, the Chairman proposed that the Editor of the *Newsletter* be made an *ex-officio* member of the seven-member Administrative Council. The motion was moved, seconded and carried.

Council members continuing next year were: Artin Arslanian, Dickran Kouymdjian, Gerard Libaridian (ex-officio), Loretta Nassar and Robert Thomson. Outgoing members were: Haig Der Manuelian and Ronald Suny. The Council proposed the following nominees:

Professor Avedis Sanjian, Department of Near Eastern Languages,
University of California, Los Angeles;
Professor Robert H. Hewsen, Department of History,
Glassboro State College, New Jersey.

The following nominations were received from the membership:

Professor V.A.C. Greppin,
Professor Ronald G. Suny.

Ballot votes would be sent out to members for the election of two members on the Administrative Council, who would fill vacancies to be created on December 31, 1979. The members of the Council for 1980 would then elect their own Officers.

In closing, the Chairman strongly urged members to keep the Society informed of activities which might involve the SAS and to start thinking of panels on Armenian subjects that could be presented at next year's MESA Conference to be held in Washington, D.C.

In the discussion that followed, the need to inform new members about the Society's aims and purposes was brought up and discussed. The idea of a one-page flyer giving the kind of information useful to new and/or prospective members was favorably received and supported.

The meeting was adjourned at 6:00 p.m.

* A positive response has been received since then.

NEWS OF INTEREST

Armenian Architectural Archives Project

The Armenian Architectural Archives project is centered at Rensselaer Polytechnic Institute in Troy, New York. The objectives of the project are to assemble a complete photographic collection on Armenian and related architecture to support studies in the architectural exchanges and interactions of the early Medieval period. The importance of the collection lies in the geographic and chronological centrality of Armenian architectural history within that period.

The Archives project had its early beginnings in 1979 when the Armenian Educational Council Inc. agreed to support field studies to locate and photograph Armenian architectural remains in Turkey. Directed by Architect Armen Haghazarian, then in Germany, the field work produced thousands of photographs of structures that invite architectural interest even in their states of ruin and neglect.

Supported by specialists and architectural centers in the United States, Paris, Milan, Rome, in 1978 there began the more formal archival organization project. The work is guided by a distinguished international Advisory Board of which Professor Sirarpie Der Nersessian of Paris is Honorary Member. Within the past year the Academy of Sciences of the Armenian SSR, through its distinguished President Victor

SAS NEWSLETTER

The SAS *Newsletter* is published in the fall, winter, and spring of every year by the Society for Armenian Studies, Inc., 6 Divinity Avenue, Room 103, Cambridge, Mass. 02138.

The *Newsletter* is distributed to members of the society. Subscription to the *Newsletter* is available to individual and institutions for \$5 per year. The fee includes subscription to the *Annual Bibliography of Articles on Armenian Studies* published by the SAS. All inquiries regarding SAS publications should be addressed to the Editor.

Officers of the SAS

Chairman; Prof. Avedis K. Sanjian, Department of Near Eastern Languages, University of California, 405 Hilgard Avenue, Los Angeles, Calif. 90024.

Secretary: Loretta Nassar, 27 Esmond Place, Tenafly, New Jersey 07670.

Treasurer: Prof. Robert W. Thomson, Department of Near Eastern Languages and Civilizations, Harvard University, 6 Divinity Avenue, Cambridge, Mass., 02138.

Profs. Artin Arslanian, Dicran Kouymjian, Gerard Libaridian, Ronald Suny.

Newsletter Editorial Board:

Arthur Beylerian, John A.C. Greppin, Robert H. Hewsen, Nazaret Naltchayan

Editor: Gerard J. Libaridian.

American Armenian International College,
1950 Third Street, La Verne, Ca. 91750

Ambartsumian, has joined the project. The participation of the Academy is being coordinated by Academician Roupen Zarian, Director of the Institute of Art.

The project is being coordinated by Dr. V.L.Parsegian, Rensselaer Professor Emeritus. Through the strong support of the School of Architecture and the Directors of the Libraries, considerable effort is underway to utilize the Armenian materials as the beginning for a collection of much wider scope. When completed by 1983 and established at universities around the world, the collection can become a major resource for studies of the cultural exchanges that pointed the way to the architecture of Western Europe.

Dr. Parsegian, who is also Chairman of the Armenian Educational Council sponsoring the project, has recently announced the appointment of Lucy Der Manuelian as Archivist with the Armenian Architectural Archives. Mrs. Der Manuelian of Belmont, Mass., is currently completing her doctoral studies in Armenian art history at Boston and Harvard Universities.

The Armenian Architecture Archives project is being supported by individual contributions and by a \$75,000 grant from the Samuel H. Kress Foundation.

Volume XIII of REArm Published

Prof. Jean-Pierre Mahé, recently appointed secretary to the Editorial Board of the *Revue des Etudes Arméniennes*, has announced the publication of Volume XIII (1978-79) of the journal. The publication had been delayed by many months because of the death of the journal's editorial secretary, Mr. H. Berberian.

The current volume consists of 488 pages and 21 plates. It contains twenty five articles and communications. The volume can be purchased for FF 160 in France and FF200 from other countries.

Mr. Mahé has also assured that steps have been taken to regularize the publication of future volumes. Volume XIV is currently under press and is expected to appear in 1980.

The secretary of the Editorial Board has indicated that copies of the 13 volumes that have appeared in the new series of the journal since 1964 can be obtained for the same price.

All correspondence as well as purchase orders should be addressed to prof. Jean-Pierre Mahé, 7 rue Marx-Dormoy, F 75018 Paris, France, since the Librairie Klincksieck is no longer the distributor for the publication.

New Coin Collection of Erevan State Museum

The State Museum of Armenian History in Erevan has recently received a new collection of ancient coins. It consists of more than 500 different coins, including rare ones minted by Seleucid, Parthian, Cappadocian and Omayyad rulers. The most ancient among them is a silver coin from Syracuse, Sicily, dating back to the fourth century B.C. Another coin of considerable importance is inscribed in Greek, bearing the image of Emperor Octavian Augustus on the one side, and on the other that of the Armenian King Artavazd IV. The collection was presented by a resident of the city of Leninakan who had collected the coins in the course of 60 years.

Armenian Museum of Art and Antiquities

The Armenian Museum of Art and Antiquities will be a major establishment in the St. Vartan Armenian Cathedral Complex of the Diocese of the Armenian Church of America, 630 Second Avenue, New York, N.Y.

Located now in the vestry of St. Vartan Cathedral, the museum will be moved to larger and more accommodating quarters already set aside for it in the Complex. It will be ever expanding and changing as works of art and other valuable artifacts are acquired from various sources throughout the world. Included in the collection will be Armenian religious artifacts and vestments, costumes, silverware, jewelry, books, needlework and other works of art. Among the museum's prized possessions is a 10th century illuminated manuscript.

The campaign to establish an Armenian Museum of Art and Antiquities was launched on November 17, 1977 with the unveiling of "Descent From The Cross", a monumental sculpture by Reuben Nakian on the plaza of St. Vartan Cathedral. The powerful ten foot square, 6700 pound bronze was a gift of Mr. and Mrs. Alex Manoogian.

Permanent Armenian Exhibit Planned in N.Y.

Eleanora Ordjanian and Hasmieg Yankelovich of the Columbia University Armenian Studies Advisory Council have taken the major responsibility of collecting Armenian artifacts for the first permanent exhibit of Armenian antiquities in an American Museum. The exhibit will be part of the new Peoples of Asia Hall in the American Museum of Natural History, New York City. Over 2,000,000 people visit the Museum annually.

Many enthusiastic people have donated illuminated manuscripts, religious vestments, costumes, coins, metalwork, prayer books and silver objects. It has been necessary to complete the display. Items still being sought are Bible covers, crosses, jewelry, ceramics, tools and additional manuscripts.

The exhibition, opening in 1980, will also include general background material, highlighting historic dates and Armenian cultural achievements.

Guide for Russian & Soviet Studies Available

To make information about financial support available for work in the field of Russian/Soviet studies, the Kennan Institute, in conjunction with the American Association for the Advancement of Slavic Studies, has sponsored the publication of *Sources of Support for Russian and Soviet Studies*. Containing comprehensive surveys of all federal, foundation, corporate, and other private sources of support, this volume will be extremely valuable to graduate students, post-doctoral researchers, senior scholars, and academic institutions seeking funding in this field. The guide's more than 150 pages provide systematic and well-organized descriptions of all programs offering support, as well as comprehensive lists of other sources. It also contains a survey of summer language and area studies programs. Copies of the guide are available from the AAASS, 190 West. 19th Avenue, Columbus, OH 43210. They may be purchased for \$6.80 each.

CONFERENCES

ICOM Conference, September 7-11, 1979

The Second International Conference on "The Denied Structure: Armenian Culture in the Diaspora" organized by ICOM took place in Paris, France, September 7-11, 1979. The following are the papers presented during the Conference:

- Seta Mouradian (Cachan, France), "Immigration et Emigration".
Jack Karabentz (Washington, D.C.), "The Crisis of Identity in Contemporary Armenian Literature".
Krikor Shahinian (Beirut), "The *Essai Sur l'exil* of H. Kurkjian" (In Armenian).
Raffi Kebedjian (Osnabrug), "Some Problems of Translation of Armenian Literature" (In Armenian).
Osheen Keshishian (Los Angeles), "The Armenian Church in America" (In Armenian).
Fr. Harutiun Bezdigian (Venice), "The Role of the Armenian Church in the Diaspora" (In Armenian).
Bedros Terzian (Paris), "The Five Year Development of *Eridasart Hayasdan*: An Experiment in the Diaspora Armenian Press" (In Armenian).
Harutiun Kurkjian (Beirut), "Pour une Pédagogie de la différence".
Seta Kapoian (Paris), "Education et transmission dans *Et L'Homme fût de Z. Vorpouni*".
Angele Kapoian-Kouymdjian (Paris), "Le Theatre de Reine Barteve: theatre armenien diasporique".
Hamazasp Bruno Sakoyan: (Paris), "Le Théâtre quasi-arménien: théâtre exprimant le désir de s'inscrire dans le système théâtral français. Théâtre Suppletif. Théâtre qui importe".
Varoujan Kazanjian (Cairo), "The Role of Literary Criticism in the Rejuvenation of Armenian Poetry" (In Armenian).
Irma Avdjian (Buenos Aires), "L'être Arménien".
Herman Vahramian (Milan), "Cultural Death-Worshipping in the Diaspora" (In Armenian).
Dickran Kouymjian (Fresno), "Purpose and Direction of Armenian Studies in the Diaspora".
Anaide Ter Minassian (Paris), "Nationalite et Religion".
Edward Gulbekian (Mitchum-Surrey, England), "The Armenian Contemporary Press".
Khachador Chhokhajian (New York), "Why the Armenian Press is not Interesting?".
Mgriitch Manoogian (Padowa), "Linguistic Problems in the Diaspora" (In Armenian).
Ludwig Basil (Munich), "The Dullheadness of the Armenian 'Educated'" (In Armenian).
Agop Kerkiasharian (Montmorency, France), "Les efforts de regroupement des Associations Arméniennes de la Région Parisienne".
Armand Mekhitarian (Grenoble, France), "Reflexions sur la nécessité d'une banque arménienne au service de la Diaspora".
Dickran Zhamgochian (Washington, D.C.), "The Craft and Market of Armenian Records" (In Armenian).

Conference on Armenian Identity, October 7, 1979

The Following is the program of a conference entitled "Armenian Identity in America: Approaching the 1980's" organized by the AGBU Special Projects Committee, in Los Angeles:

- I. **Armenian Identity in the United States from the Group Perspective**
George Kooshian, "The Armenian Community in California and its Early Organizational life."
Dr. Hrair Cabayan, "Strategies for Survival as an Ethnic Group in America."
- II. **Armenian Identity on the Individual Level**
Dr. Agop Der Karapetian, "Cultural Transition of Armenians in the United States: A Psychological Approach."
Sylva Manoogian, "Being Armenian: An Individual Approach."
- III. **The Role of Creative Expression in Identity Preservation.**
Ed Hosharian, "Arts: The Bridge to the Future."
Gladys Yessayan Cretan, "Can we Survive without the Written Word: The Writer as Stepchild."
Dr. J. Michael Hagopian, "Visual Media: Supreme Tool for Agitators and Negotiators."
- IV. **The Role of Political Activity**
Dennis Kazarian, "Enhancement of Armenian Identity through Domestic Politics."
Levon Marashlian, "Steps to Ararat: A Comprehensive Strategy for the Diaspora."

Program of Conference on Classical Armenian Culture, Nov. 4-6, 1979

The following is the program of the Conference entitled "Classical Armenian Culture, 5th-8th Centuries: Influences and Creativity", sponsored by the Sarkes Tarzian Chair of Armenian Studies, University of Pennsylvania:

Opening Address: Frederic Feydit (Paris, France),
"Foreign Policy Influences on the Development of St. Mesrob's Alphabet".

Session I: ARMENIA, GEORGIA AND IRAN

- Neville Birdsall (Birmingham, England),
"The Relative Chronology of Armenian and Greek Influences upon Early Georgian Translations".
James Russell (London, England),
"Zoroastrian Problems in Armenia: Mihr and Vahagn".
Robert Hewsen (Glassboro, New Jersey),
"Ethnohistory and the Influence of the Armenians on Caucasian Albanians".

Session II: HISTORY AND HISTORIANS

- Robert Bedrossian (Long Branch, New Jersey),
"The Sparapetut'wn in Armenia in the 4-5th Centuries".
Mesrob Krikorian (Vienna, Austria),
"Sebios, Historian of the 7th Century".
Zaven Arzoumanian (Philadelphia, Pennsylvania),
"A Critical Review of Sebeos' History of Heraclius".

Session III: ARCHITECTURE

- Edith Neubaier (Leipzig, D.D.R.),
"Early Christian Church Architecture in Armenia and its Sources in Classical Architecture".
Dickran Kouykjian (Fresno, California),
"The Dome in the Formative Period of Armenian Architecture: Borrowed or Indigenously Developed".

Byzantine Studies Conference, October 24-26, 1980

The Sixth Annual Byzantine Studies Conference will be held on the campus of Oberlin College, in Oberlin, Ohio, from Friday morning, October 24th, through midday Sunday, October 26. Further information can be obtained from: Committee Chairman, Prof. John W. Barker, Department of History, University of Wisconsin, Madison, Wisconsin 53706.

Organized in 1975, the Byzantine Studies Conference has become an annual forum for the presentation and discussion of papers embodying current research on all aspects of Byzantine history and culture. For each Conference a booklet of *Abstracts of Papers* is printed from camera-ready copy supplied by the speakers. These collections are available for purchase. Subscriptions are offered only in the form of consecutive five-year units: 1975-1979 (\$12) and 1980-1984 (\$20). Checks should be payable to *Byzantine Studies Conference*. The mailing address is c/o Dumbarton Oaks, 1703 32nd Street, N.W., Washington, D.C.

Symposium on "Nationalism and Social Change in Transcaucasia", April 24-25, 1980

The Research and Development Committee of the American Association for the Advancement of Slavic Studies is sponsoring a symposium on "Nationalism and Social Change in Transcaucasia" to be held on April 24 and 25, 1980 at the Kennan Institute, Washington, D.C. The following is the program of that Symposium:

First Day: PREREVOLUTIONARY TRANSCAUCASIA.

Morning Sessions

I. THE ROOTS OF CAUCASIAN CIVILIZATION.

- Robert Thomson (Harvard), "Armenia and the Islamic world."
Nina Garsoian (Columbia), "Iran and Caucasia."
Peter Golden (Rutgers), "Turkic Peoples and Caucasia."

II RUSSIAN RULE AND CAUCASIAN SOCIETY.

- George Bournoutian (Columbia), "The Population of Persian Armenia Before and After its Annexation to the Russian Empire."
L. Hamilton Rhineland (St. Thomas), "The Administration of Transcaucasia during the Viceroyalty of Vorontsov."
Sarkis Shmavonian (UC, Berkeley), "The Roots of Armenian Nationalism."

Afternoon Sessions

III. NATIONALISM AND SOCIALISM AMONG THE CHRISTIAN CAUCASIANS.

- Ronald Grigor Suny (Oberlin), "The Emergence of Political Society in Georgia."
Anahide Ter Minassian (Paris), "Nationalism and Socialism in the Armenian Revolutionary Movement, 1887-1912."
Gerard Libaridian (AAIC), "Revolution and Liberation in the Programs of the Dashnaksutiune, 1892 and 1907."

IV. NATIONALISM AND SOCIALISM AMONG THE MUSLIM PEOPLES.

Chantal Lemerrier-Quellejey (Paris), "External Influences on Azeri Political Life."

Audrey Altstadt (Chicago), "Modernization and Azerbaijani Political Life"

Tadeusz Swietochowski, "National Consciousness and political Orientation in Azernaijan, 1905-1920."

Second Day: SOVIET TRANSCAUCASIA.

Morning Sessions

V. THE GENESIS OF SOVIET SOCIETY.

- Richard Hovannisian (UCLA): "Armenia and the End of Independence."
Firuz Kazemzadeh (Yale): "The Sovietization of Azerbaijan."
Ronald Grigor Suny (Oberlin): "Class and Nationality in the Russian Revolution: The Cases of Baku and Tiflis."

VI. TRANSCAUCASIA AND STALINISM.

- Mary Matossian (Maryland), "The Transformation of Armenian Society."
Charles Fairbanks, Jr. (Yale): "Beria and his Transcaucasian Clientele."

Afternoon Session

VIII. TRANSCAUCASIA SINCE STALIN: PAPERS AND PANEL DISCUSSION.

- Gertrude Schroeder (Virginia), "Transcaucasia: The Economic Dimension."
Brian Silver (Michigan State), "Transcaucasia: The Demographic Dimension."
Panelists: Robert Tucker (Princeton).
Alexandre Bennigsen (Paris).
Theodore Shabad (New York).

Papers & Lectures

Carswell, J., "New Julfa: Armenia and Persia in the 17th Century", lecture presented in Fresno, November 11, 1979.

Kouymjian, D., "Continuity and Diversity in Armenian Art: The Iconography of the Pentecost", series of four lectures presented as the Hagop Kevorkian Lectureship in Near Eastern Art and Civilization, NYU, in New York, December 13-20, 1979.

_____, "Monetary Circulation in South-Eastern Caucasia in the 12th-13th Centuries", paper presented at the IXth International Numismatic Congress, September 10-15, 1979, Berne.

Libaridian, G.J., "History and Politics in Armenian Society", lecture presented in Los Angeles, November 30, 1979.

A NOTE OF APPRECIATION

The Society for Armenian Studies, Inc., wishes to acknowledge the generosity of Mr. Alex Manoogian and the A. Manoogian Cultural Fund for their continued financial contribution to the SAS and the activities it has organized or sponsored during 1979..

Session IV: LANGUAGE AND LINGUISTICS

- Giancarlo Bolognesi (Milan, Italy),
"Tradition and Innovation in Classical Armenian Language".
- John Greppin (Cleveland, Ohio),
"Two Hurrian Words in Armenian".
- Martiros Minassian (Gaillard, France),
"Repertoire des verbes de L'arménien ancien".
- Eric Hamp (Chicago, Illinois),
"Some Preconditions of Classical Armenian Morphology Facilitating its Realignment".

Session V: LITERATURE AND THOUGHT (1)

- Robert Thomson (Cambridge, Massachusetts),
"Eghishe's History of Vardan: New Light from Old Sources."
- Abraham Terian (Berrien Springs, Michigan),
"Understanding the Armenian Neoplatonist David the Invincible: Methodological Reflections."
- W. Lowndes Lipscomb (Woodhaven, New York),
"Foreign Influences on the Armenian Adam Books."

Session VI: LITERATURE AND THOUGHT(2)

- Henning Lehmann (Aarhus, Denmark),
"Severian of Gabala: New Identifications of Texts in Armenian Translation."
- Michel van Esbroeck (Brussels, Belgium),
"Constantine's Legends in Armenian Dress".
- Shahé Ajamian (Jerusalem, Israel),
"A Colophon in the Armenian Bibles."

Session VIII: RELIGIONS AND HISTORY

- Anders Hultgard (Uppsala, Sweden),
"Change and Continuity in the Religion of Ancient Armenia with Particular Reference to the 'Vision of St. Gregory'."
- Michael Stone (Jerusalem, Israel),
"Armenian Pilgrimage to Mt. Sinai in light of Newly Discovered Inscriptions."

Session VIII: SCULPTURE AND ARCHITECTURE

- Lucy Der Manuelian (Belmont, Massachusetts),
"Armenian Sculptural Images 5-8th Centuries."
- Caroline Kane (New York),
"The Odzun Madonna and Child."
- Mario D'Onofrio (Rome, Italy),
"Un Palazzo inedito ad avan presso Erevan".
- Concluding remarks: Vartan Gregorian, Provost, University of Pennsylvania.

Symposium on Syria and Armenia, May 9-11, 1980

Dumbarton Oaks is sponsoring a symposium entitled "East of Byzantium: Syria and Armenia in the Formative Period". The symposium is being organized by Nina Garsoian, Thomas Mathews and Robert Thomson and will take place in Dumbarton Oaks, Washington, D.C., May 9-11, 1980. The following is the proposed program for the symposium:

I. Friday A.M., May 9 - *The Transmission of Classical Traditions in Syria*

- Sebastian Brock, (The Oriental Institute, Oxford University),
"From Antagonism to Assimilation: Syriac Attitudes to Greek Learning".

- Marlia Mundell Mango, (St. Anne's College, Oxford University), "The Classical Tradition in the Art, and Architecture of Northern Mesopotamia".

- Sidney Griffith, (Institute of Christian Oriental Research, The Catholic University of America), "The Scholion of Theodore bar kôni, a *summa* of Greek, Ecclesiastical Philosophy and Nestorian Biblical Catechesis".

II. Friday P.M., May 9 - *The Persistence of Non-Hellenistic Traditions in Syria and Armenia*

- Nina Garsoian, (Columbia University), "The Iranian Substratum of 'Agat'angelos'".
- Helen Evans, (Institute of Fine Arts, New York University), "Non-Classical Sources for the Armenian Mosaic near the Damascus Gate in Jerusalem".
- Stephen Gero, (Department of Religious Studies, Brown University), "Persian Christianity in the Fifth Century: Factional Strife and Religious Schism".
- Han Drijvers, (Institute of Semitic Studies, Groningen), "The Persistence of Pagan Cults and Practices in Christian Syria".

III. Saturday A.M. - May 10 - *The Syrian Self-Image*

- Robert Murray, S.J., (Heythrop College, University of London), "The Characteristics of the Earliest Syriac Christianity".
- Aelred Cody, O.S.B., (St. Meinrad Archabbey), "The Appearance and Early Use of the Octoechos with Syriac Texts: a Rectification of Some Commonly Held Views on the origins".
- Irfan Shahid, (Professor of Arabic Studies, Georgetown University), "The Rise of an Arab National Church in Syria in the 4th c.".

IV. Saturday P.M., May 10 - *The Armenian Self-Image*

- Robert Thomson, (Professor of Armenian Studies, Harvard University), "The Formation of the Armenian Literary Tradition".
- Boghos Levon Zekian, (Armenian Academy of San Lazzaro, Venice; University of Venice; Center for the Study and Documentation of Armenian Culture, Milano), "Elize as Witness of the Ecclesiology of the Early Armenian Church".
- Abraham Terian, (Associate Professor of Intertestamental and Early Christian Literatures, Andrews University), "The Hellenizing School: Its Time, Place and Scope of Activities Reconsidered".

V. Sunday A.M., May 11 - *The Individuality of Cultural Traditions*

- Thomas Mathews, (Institute of Fine Arts, New York University), "The Early Armenian Iconographic Program of the Etchmiadzin Gospel".
- Kathleen McVey, (Assistant Professor of Early Church History, Princeton Theological Seminary), "The Domed Church as Microcosm: Greek vs. Syriac Literary Roots of an Architectural Symbol".
- William Macomber, (Hill Monastic Manuscript Library, St. John's University, Collegeville, Minnesota), "The Ancient Form of the Maronite Anaphora of the Apostles".

BOOKS

Sevket Süreyya Aydemir, *Makedonya'dan Ortaasya'ya Enver Pasha [From Macedonia to Central Asia]*, Istanbul.

Second Printing, Remzu Kitabevi, 1972-1978, 3 vols., 586+575+663p. 210 TL.

This monograph is undoubtedly the most interesting study on Enver Pasha, one of the leading figures among the Young Turks. The reader can easily follow the rise of Enver from the position of an army officer to membership in the elite that controlled the fate of the Ottoman Empire during World War One and his subsequent escape from Turkey and ignoble death. Clearly, the author had access to numerous unknown and official documents from the Ottoman archives; yet he has failed to mention them as such.

Enver Pasha was a leading figure during the Second Ottoman Constitutional period as well as one of those responsible for the Armenian Genocide. We therefore strongly recommend this work to those who are interested in the Young Turk period (1908-1918) and Armeno-Turkish relations. Although the author has been unable to free himself from well known prejudices and one sided interpretations, the three volumes contain revelations of considerable value.

Arthur Beylerian

Hamalian, Leo & Yohannan, John D. (editors), *New Writing from the Middle East*, New York, New American Library, Inc., 1978, 506 pp. (including biographical notes).

Since this is the first time that a major publisher has included Armenian literature as a distinct and separate section in a general anthology of writings from the Middle East, some observations seem in order.

Of the five languages represented in translation, Armenian is allocated 69 pages, as compared to 112 for Arabic, 81 for Israeli, 127 for Persian, and 90 for Turkish. The editors have done a commendable job in bringing together so much material from different countries. As a natural consequence, however, since the works of about 50 translators have been included one ought not be surprised by any unevenness.

To the student of modern literature the Israeli and Persian sections are perhaps the most interesting. The problem centers upon the word "NEW" in the title. Certainly, it does not mean *modern*—except in some very general chronological sense (e.g., all the authors, except Avedik Issahakian, were born in the 20th century); and certainly, it does not mean formally innovative, as many of the writers presented are *traditionalist* (in the most respectable sense of the term). Moreover, *new* cannot even mean, strictly speaking, *for the first time in English*, as the six pages of "Permissions and Acknowledgments" reveal. The main thing that is *new* about this anthology is that it pulls together between two covers such a wide range of literary talents drawn from a geographical area that stretches from North Africa to the Caspian Sea. And that is no small editorial accomplishment.

As far as the Armenian section is concerned, the following authors are presented: 1) the prose writers: Vakhtang Ananyan, Gourgen Mahari, Sero Khazadian, and Grant (sic) Matevosian; and 2) the poets: Gevorg Emin, Sylva Gaboudikian, Avedik Issahakian, Paruir Sevag, Zahrad, and Antranik Zaroukian. (One cannot help but wonder why "76 Armenian Proverbs and Sayings" were included in such an anthology?) One looks in vain for certain authors who should

have appeared (such as Constant Zarian, Shahan Shahnour, Zareh Vorpouni, Nigoghos Sarafian, Hagop Oshagan, Vahe Oshagan, Zorayr Khalapian, Vardges Petrosian, Razmik Davoyan, Henrik Edoyan, and Krikor Beledian—to name just a few from different literary generations), but the limitations of space and the dearth of satisfactory translations will always be the nemesis of even the most enterprising editors and anthologizers. It is unfortunate that some of the translations from Soviet Armenia do not come directly from Armenian, but rather via Russian (with some ineluctable loss in the process).

But all in all, one ought not to quibble. This is a rich collection of stories, poems, and short plays. The introductions and commentaries by Hamalian and Yohannan are noteworthy for their succinctness yet informativeness. One must consider this a major new anthology, not to be overlooked by anyone seriously interested in the general state of 20th century *belles-lettres* in the Middle East.

Ralph Setian, Kuwait University

Jon Kirakossian, *Bcurzhuakan divanagitutiune ev Hayastane (XIX dari 70-akan tt)* [Bourgeois Diplomacy and Armenia (during the 1970's),] Erevan, Erevan Publishing, 1978. 364 p.

The author is known for his valuable studies on the modern period of Armenian history. This volume covers the first period of the Armenian liberation movement (1870-1880). Kirakossian has consulted a large number of studies (244 to be exact) in a number of languages. Unfortunately, however, he has limited his research to published sources ignoring the rich archives of tsarist Russia. These would have yielded novelties, undoubtedly. The author, furthermore, does not seem to be aware of some serious and conscientious studies published on the same period recently. He has, consequently, reasserted a few questionable assumptions and theories presented in previous studies on the same subject.

Nonetheless, this monograph remains interesting and can be recommended to those studying the nineteenth century Armenian liberation movement, particularly as a work which analyzes the subject from the Soviet Marxist point of view.

A.B.

NOTES

Sirarpie Der Nersessian, *Armenian Art*, New York, Thames and Hudson, 1978. \$75.

After a brief resume of the achievements of the Urartian period and an examination of the rare relics of antiquity, the distinguished scholar Sirarpie der Nersessian concentrates on the millennium following the establishment of Christianity as the state religion early in the fourth century AD. Architecture, sculpture, and painting—in particular the magnificent illuminated manuscripts—are discussed and illustrated in chapters which correspond to the principal epochs of Armenian history down to the seventeenth century. Each period of independence from foreign suzerainty brought a surge of activity, while contacts with distant countries and cultures continued to enrich the artistic heritage that resulted. Armenian art found its most original expression in architecture;

in building of supreme beauty and remarkable workmanship that rank among the greatest feats of medieval art.

Nearly 180 illustrations, the majority in color and many of them photographed directly in Russia, Turkey and Jerusalem, reveal the full extent of the Armenian cultural achievement.

T.S.R. Boase (Ed.), *The Cilician Kingdom of Armenia*, N.Y. St. Martins, 1978.

Driven from their homeland by the Selchukid Turks in the 11th century, the Armenians settled along the southern coast of Asia Minor, where for some three hundred years they maintained their rule, precariously balanced between Byzantium, the Turks and Arabs and the crusading Kingdom.

This collection of essays is by scholars, each a specialist in a certain aspect of the subject. The writers show how the fortunes of the Cilician Kingdom were interwoven with those of its warring neighbors, and also relate its history to the topography and extant monuments of the area.

The medieval castles remaining in Cilicia are of outstanding architectural interest, with a significant place in the history of fortification. An important section of the book is devoted to their study.

Dr. Boase was for many years Professor of History of Art and Director of the Courtauld Institute, London.

Edward N. Luttwak, *The Grand Strategy of the Roman Empire From the First Century A.D. to the Third* (Baltimore, Johns Hopkins, 1976). Written by a specialist in military strategy, this book analyzes the evolution of Roman military strategy and diplomatic policy in the first three centuries A.D. Concentrating on the total picture it places imperial policy in regard to Armenia and Caucasia within this greater context.

Arnold Toynbee, *Constantine Porphyrogenitus and His World* (London, 1977). The last work of the great historical philosopher and one deferred from his early youth, this large volume has not sat too well with byzantinists but gives full coverage to Armenia and will be of interest to specialists in the medieval period of Armenian history.

R.H.W.

Dictionary of the Middle Ages.

The Dictionary of the Middle Ages is in preparation under the sponsorship of the American Council of Learned Societies, with financial support from the National Endowment for the Humanities. Charles Scribner's Sons will be responsible for publication of the work. The *Dictionary* will be a scholarly work of reference comprising discussions of the intellectual, cultural, socioeconomic, and political history of western Europe, Islam (excluding Persia, India, and Afghanistan), Byzantium and its satellites, and the Slavic world. It will deal with the period from approximately 500 to 1500, with the nature of the subject material dictating any variation within these chronological limits.

The proposed ten-volume dictionary is intended primarily for students and teachers at the high school and undergraduate level, whose courses are centered in or touch upon the Middle Ages. Those with extensive training in this area, as well as readers whose background is slight, will find it a valuable aid in supplementing the available textbook for this era. It is intended to serve also as an effective tool in the preparation of classroom presentations and in assigning specific study projects directly related to or expanding on

topics covered in the classroom. The *Dictionary* will thus fill a long-standing need in high school, college, and public libraries, and will prove valuable to anyone with an interest in the field: humanists, humanistically oriented scientists and social scientists, and students at all levels.

It is the belief of the sponsors and editors that the new *Dictionary of the Middle Ages* will combine the presently fragmented area of medieval studies into an accessible and coherent whole. Although medievalists have, in practice, succeeded in defining the role and methods of their discipline, there is a persistent need to coordinate the various branches of learning. The lack of adequate materials in English for the teaching and study of Islamic history and culture is compounded by the exclusion of Islam (and, to a lesser degree, Byzantium) from the curriculum in many American schools and colleges. The extensive interaction between the Latin West and the Islamic South is traditionally noted—and forgotten. By remedying the prevailing fragmentation, the *Dictionary* will make the field readily surveyable.

The editor-in-chief of the *Dictionary* is Dr. Joseph R. Strayer, of Princeton University, former President of the American Historical Association. The Associate Editors include Dr. Nina G. Garsoian. Armenian and Caucasian topics are to be given thorough coverage in the pages of this new work.

Dr. Robert H. Hewsen has contributed the following articles to the new *Dictionary*: Albania, Mt. Ararat, Araxes R., Arcn, Ayrarat, Bardha'a, Caucasia, Caucasus Mts., Derbent, Erzincan, Gandzak, Georgia (historical geography), Kars, Kura R., Kutaisi, Pentarchy, Pontus, L. Sevan, Sirak, Siwnik', Shirvan, Taron, Tayk', Tbilisi, L. Urmia, L. Van, Vanard, Vaspurakan, XIat'.

NOTICES

C. Toumanoff's *Manuel de généalogie et de chronologie pour l'histoire de la Caucasic chrétienne* (Rome, 1976) and its *Supplement* (1978) are available from the publisher Edizione Aquila, whose new address is via Gaspara Stampa, 125, 00137 Rome, Italy.

Members of the SAS wishing to enlarge their libraries with a number of interesting and varied armenological studies may wish to order some of many doctoral dissertations on Armenian topics available in printed form University Microfilms, P.O. Box 1346, Ann Arbor, Michigan 48106. All volumes are paper bound and are priced at \$16.50 whatever their size. A bibliography of doctoral dissertations relevant to Armenia has been published and is available from Miss Anne Avakian, 2727 Parker Street, Berkeley, Calif. 94704.

The following book dealers are interested in purchasing anything dealing with Armenia. Good prices might be fetched for the duplicates in your collections:

Len Schulman, P.O. Box 212, Downey, Cal. 90241
Yesterday's Books, 451 N. Western Ave., Los Angeles, Cal. 90004

NEWSLETTER DEADLINE

The deadline for the receipt of material for inclusion in the next issue of the SAS NEWSLETTER is May 24, 1980. All correspondence regarding the NEWSLETTER should be addressed to the Editor, Prof. G.J. Libaridian - American Armenian International College, 1950 Third Street, La Verne, Ca. 91750

Record Review

An Anthology of Armenian Piano Music, Volume I: Classic Composers

Classic Armenian Composers (MHS, Musical Heritage Society, 4080) is the first of a three volume *Anthology of Armenian Piano Music*. The second volume will be entitled *Contemporary Armenian Composers in the Diaspora* and the third *Composers in Armenia*. This bold and difficult undertaking is being realized largely through the efforts of the pianist Sahan Arzrouni who is responsible for the selection of the music, its interpretation as well as the useful and informative commentary of the jacket.

The selections represent an interesting, if somewhat eclectic, introduction to Armenian music in its period of professionalization. Displaying a diversity of influences, styles and aesthetic approaches, the works included on this record can be divided into two categories which complement each other. Side 1 is comprised of more frequently performed works by Sayat Nova (arr. Sarajian), Komitas and Spendiarian and possess a distinctively Armenian character which, nevertheless, does not diminish their interpretative potential. Although they are nationally inspired, these gems of Armenian music enrich the scope of contemporary keyboard thinking thus posing challenging problems for the interpreter.

Side 2, by contrast, includes selections by Mikuli, Ghorghanian, Elmas, Manas, Papelyan, Tigranian, Onnig Berberian and Chukhajian which reveal the influence of various European schools of composition on composers who are Armenian in origin. Trained and nurtured on European ideas of virtuosity, these composers integrate elements of Armenian and Near Eastern music within a Western framework.

Mr. Arzrouni must be commended for his selection for it provides the listener with an interesting and broad introduction to Armenian music. The disc displays polished, smooth recording techniques. However, the artificial reverberation used in some of the works, especially on Side 1, seem excessive and incongruous with the fragile textures of Komitas and Spendiarian. These seemingly naive pieces require a pure, non-metallic rendition. It is the absence of this very distinctive quality of Armenian music which is the main drawback of Mr. Arzrouni's otherwise successful interpretation. His performance is at its best in those works which require virtuosity, but leaves something to be desired in the easily recognizable pieces (Side 1) whose familiarity must not obscure their great subtlety and complexity.

The *Anthology of Armenian Piano Music* is a pioneering project which will fill a great void in our cultural life and become an indispensable asset in the serious and systematic study of Armenian music. Mr. Arzrouni and the AGBU have performed an invaluable service which deserves continuous encouragement and deep appreciation.

Ohanne Salibian

NEW POSITION IN THE DEPARTMENT OF ARMENIAN STUDIES AT THE AMERICAN ARMENIAN INTERNATIONAL COLLEGE

POSITION: Full-time Lecturer/Assistant Professor; Doctorate completed or expected by June 1981; to teach Classical (Beginning) and Modern (all levels, preferably Eastern and Western) Armenian Language and Literature courses. Compensation: Commensurate with qualifications and experience. Application Deadline: March 14, 1980. All inquiries, applications and supporting material should be addressed to Prof. Gerard J. Libaridian Chairman, Department of Armenian Studies, American Armenian International College, 1950 Third St. La Verne, Ca 91750. Phone: (714) 593-0432

News About Members

BARSOUMIAN, HAGOP, appointed Assistant Professor of Armenian History, Haigazian College, Beirut, Lebanon.

DER MANUELIAN, LUCY, appointed Archivist with the Armenian Architectural Archives Project, at Rensselaer Polytechnic Institute, Troy, New York.

CRETAN, LARRY, appointed Director of the Armenian Resources Center established by the Armenian Assembly in Los Angeles.

GARSOIAN, NINA, appointed to the Centennial Chair of Armenian History and Civilization and Director of Armenian Studies Center, Columbia University.

GREPPIN, JOHN, received a grant from IREX to consult with Igor Diakonoff at the Oriental Institute in Leningrad. Greppin is preparing, in collaboration with Diakonoff, Latin translations of the Phrygian *Sprachdenkmaler* as part of Diakonoff's larger study of Phrygian that will shortly be published by Caravan Books.

HEWSEN, ROBERT, will be teaching Caucasian History as Tarzian Visiting Professor at the University of Pennsylvania in 1980-1981.

HOVANNISIAN, RICHARD, appointed Associate Director of the Near Eastern Center at UCLA.

VRYONIS, SPEROS JR., appointed Director of the Near Eastern Center at UCLA.

WILKINSON, RICHARD DENYS, will be visiting Professor of Armenian History at the University of Michigan for the Winter Semester 1980.

New Members

EGAN, GEORGE A., Sylmar, California; Near Eastern, Classical Studies.

ERVINE, ROBERTA R., Columbia University, graduate student; Armenian studies.

ESSEFIAN, S.A., Georgetown University; writer, lecturer; Caucasian, Russian, Byzantine, Ottoman, Middle Eastern history.

HAMP, ERIC P., University of Chicago; Professor of linguistics. KINOIAN, VARTKES, Fairleigh Dickinson University; Professor of English and Comparative Literature.

KRICORISSIAN, BEDROS R., University of Western Ontario, graduate student; Russian studies.

LIPSCOMB, W. LOWNDES, Columbia University, graduate student; religion, early Judaism and early Christianity.

MERIAN, SYLVIE L., University of Pittsburgh, graduate student; art history.

SHEMMASSIAN, VAHRAM, UCLA, graduate student; Armenian history.

SIMMONS, HARRY, University of New South Wales, lecturer; linguistics, philology.

TOUMANOFF, CYRIL, ROME, Italy; Professor Emeritus; history, Caucasian studies.

WILKINSON, RICHARD DENYS, British Diplomatic Service; Visiting Professor at Department of History, University of Michigan (1980); Armenian history.

ZEKIYAN, FR. LEVON, secretary to the Armenian Academy of San Lazzaro; philology, history.

It is with deep regret that we have been informed of the passing of Mr. Edward Sourian of Arlington, Virginia. Mr. Sourian was affiliated with the law Library of the Library of Congress and was a member of the SAS. Our sympathies to his widow Mrs. Nevart Sourian, and the Sourian family.

New From Caravan Books: Classical Armenian Texts Reprint Series

General Editor: John A. C. Greppin, Cleveland State University

Eight essential texts for the study of early Armenian history and literature, all of them being out-of-print for many years and virtually inaccessible to present day scholars, will be reprinted in 1980-81 by Caravan Books.

The editions chosen for reproduction have been deemed the most reliable versions ever published and in each case regarded as the established text for critical study. Each volume will contain a preface written by a leading scholar.

The books will be printed on acid-free paper and handsomely bound in buckram. Libraries and individuals placing prepublication orders for the entire series will be granted a 10 per cent discount on each title. Orders must be received prior to April 30, 1980, to qualify for the discount.

- Agathangelos, *Patmut'wn Hayoc'* (Tiflis 1909), introd. by Robert W. Thomson, Harvard University. 604 pp. \$55.00
Faustos Buzand, *Patmut'wn Hayoc'* (St Petersburg 1883), introd. by Nina Garsoian, Columbia University. c. 300 pp. \$30.00
Grigor Narekatsi, *Matean O4'berut'ean* (Buenos Aires 1948), introd. by James R. Russell, University of London. c. 350 pp. \$30.00
John Draskhanakertetsi, *Patmut'wn Hayoc'* (Tiflis 1912), introd. by Krikor Maksoudian, Columbia University. c. 400 pp. \$36.00
Koriun, *Vark' Maštoc'i* (Yerevan 1941), introd. by Krikor Maksoudian, Columbia University. c. 120 pp. \$20.00
Lazar Parpetsi, *Patmut'wn Hayoc'* (Tiflis 1904), introd. by Dickran Kouymjian, California State University Fresno. c. 220 pp. \$20.00
Moses Khorenatsi, *Patmut'wn Hayoc'* (Tiflis 1913), introd. by Robert W. Thomson, Harvard University. c. 400 pp. \$36.00
Yeghishe, *Vasn Vardanay ew Hayoc' Paterazmin* (Yerevan 1957), introd. by Avedis K. Sanjian, UCLA. c. 200 pp. \$20.00

Anatolian and Caucasian studies

General Editor: John A. C. Greppin, Cleveland State University

Forthcoming:

Igor M. Diakonoff. *The Prehistory of the Armenian People* (Translated from the original Russian by a grant from the Manoogian Fund)

Martiros Minassian. *Grammaire d'arménien oriental*

Igor M. Diakonoff. *A Phrygian Grammar*

In Preparation:

Studies in Classical Armenian Literature. Collected Authors.

The Indigenous Languages of the Caucasus. Edited by Alice Harris, B.G. Hewitt, D.M. Job, Michel van Esbroeck.

Also published by Caravan Books

Etmekjian, James. *An Anthology of Western Armenian Literature*. Forthcoming. \$20.00.

Siamanto. *Amboghjakan gortse*. Boston 1910. Reprint 1979. \$20.00

Blackwell, Alice Stone, translator. *Armenian Poems, rendered into English Verse*. Boston 1917. Reprint 1978. \$20.00

Bardakjian, Kevork B; and Thomson, Robert W. *A textbook of Modern Western Armenian*. 1977. \$15.00

Thomson, Robert W. *An Introduction to Classical Armenian*. 1975. \$15.00

Greppin, John A.C. *Classical and Middle Armenian Bird Names*. 1978. \$25.00

Caravan Books

Box 344, Delmar, New York 12054